

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 225

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de n'pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr. deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 139149—139171.

Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg.

Kièger & Cie S.à.r.l. en liquidation, représentations commerciales, Lausanne.

Registro del naviglio per il bacino del Ceresio (barcone «Svizzera Ti. 75»).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anmeldung nicht verstaatlichter Liegenschaften in Rumänien. Déclaration d'immeubles non nationalisés en Roumanie.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (2401)

Ueber Jenny Jeannette, Fräulein, geb. 1899, von Diegten (Basel-Landschaft), wohnhaft Restelbergstrasse 52 b. Angst, Zürich 7, Inhaberin der Einzelfirma Netta, J. Jenny, Hofstrasse 131, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 5. September 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 20. September 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Oktober 1951 die Durchführung verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2396)

#### Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über S a n d o r V i k t o r, Herren- und Damenschneiderei, Stauffacherstrasse 26 in Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, vom Tage der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (26. September 1951), durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich (als untere Aufsichtsbehörde) einzureichen.

Ferner sind Abtretungsbegehren im Sinne von SchKG. Art. 260 zur Bestreitung der durch die Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und zur Fortsetzung eines Passivprozesses bezüglich einer Lohnforderung innert der genannten Frist beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen, ansonst der Anspruch verwirkt.

Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (2397)

#### Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: Bieber Erwin, 1896, von Stüsslingen (Solothurn), gewesener Hotelier zum «Adler», in Rheinfelden.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar (Eigentumsansprüche) sind bis zum 6. Oktober 1951, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Auflagefrist: vom 26. September bis 6. Oktober 1951.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (2392)

Débitrice: Succession insolvable de Weill Henri, quand vivait, commerçant, rue Numa-Droz 45, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la dite succession est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 6 octobre 1951, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Bern Konkursamt Bern (2393)

Gemeinschuldnerin: Firma Herrmann H. & P., Nachfolger Paul Herrmann, Berufskleider, früher Gerechtigkeitgasse 51, später Elfenauweg 35 in Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 20. September 1951.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2402/3)

#### Gemeinschuldner:

1. Meyer-Wuillemin Werner, unbeschränkt haftender Gesellschafter der erloschenen Firma «Meyer-Wuillemin & Cie.», in Basel;  
2. Schill-Hoch Hanspeter, Inhaber der Firma «Hp. Schill», Import, Export und Vertretungen, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 21. September 1951.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans, Wangs (2399)

Das Konkursverfahren über Erni Franz, Mosterei, Murg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 21. September 1951 als geschlossen erklärt worden.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten (2404)

Der am 3. März 1951 über Walt Heinrich, Wirtschaft und Metzgerei «Zum Bahnhof», Rüthi, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom 25. September 1951 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (2409)

Schuldner: Blaser Hans, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Liebefeldstrasse 61, Liebefeld.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 11. September 1951.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. H. Ellenberger, Fürsprech und Notar, Bern, Aarberggasse Nr. 46 und Köniz, Feldeggstrasse 2.

Eingabefrist: bis und mit 20. Oktober 1951. Schriftliche Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 5. November 1951, 14.15 Uhr, im Restaurant «Wächter», 1. Stock, Neuengasse 44, Bern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters, in Bern.

Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (2406)

Schuldner: Immler-Braun Karl, Paradieshofstrasse 31, Inhaber der Firma «Möbel Immler», Handel mit Möbeln, Steinering 49 in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung durch das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt: 21. September 1951.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalterschaft: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: bis 16. Oktober 1951.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. November 1951, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: vom 30. Oktober 1951 an auf dem Konkursamt, in Basel.

Kt. Aargau Konkurskreis Bremgarten (2408)

Schuldnerin: Horlacher A.-G., Mühle, Jonen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten: 20. September 1951.

Dauer der Nachlassstundung: 3 Monate.

Sachwalter: M. Schmidli, Notar, Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: bis und mit 19. Oktober 1951, Wert 20. September 1951; schriftliche Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Das Datum wird später festgesetzt werden.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino Pretura di Locarno (2394)

La Pretura di Locarno premesso che il debitore fallito Origgi Giovanni, fu Paolo, macelleria, Muralto, ha proposto, in sede fallimentare (art. 317 LFEF.) un concordato ai propri creditori, in relazione all'art. 304 LFEF., fissa l'udienza del giorno 1° ottobre 1951, alle ore 11 ant., per la discussione e deliberazione, avvertendo i creditori del loro diritto di opporsi alla omologazione del concordato stesso.

Locarno, 21 settembre 1951. Per la Pretura: Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città (2398)

La Pretura di Lugano-Città avverte che, in relazione alla procedura concordataria promossa dalla sig.<sup>a</sup>

Guzzoni Anna, «Alla Città di Milano», in Lugano, è stata fissata l'udienza del giorno di lunedì, 1° ottobre 1951, ad ore 17, per la discussione sulla proposta di omologazione presentata dalla debitrice.

Lugano, 21 settembre 1951. Per la pretura di Lugano-Città, il segretario-agg.: Ferdinando Rezzonico.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern Richteramt Aarberg (2400)

Schuldner: Brand Hans, jun., Mechaniker, in Lyss.

Datum der Bestätigung: 13. September 1951.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Aarberg, den 24. September 1951.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Zingg.

Kt. St. Gallen Kantonsgericht St. Gallen (2410)

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat mit Entscheid vom 6. September 1951 den von der Firma Widmer Willy, chemische Produkte, Rorschacherstrasse 170, St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20% der Korrentforderungen bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 25. September 1951.

Der Kantonsgerichtsschreiber: Dr. Fisch.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (2407)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 6. September 1951 den von Ebert-Näher Ernst und Ida, «Zur Reussbrücke», in Bremgarten, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20% abgeschlossenen Nachlassvertrag, zahlbar innert 30 Tagen nach Rechtskraft, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Bremgarten, den 6. September 1951.

Bezirksgericht.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L.P. 306, 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Hinwil (2395)

Das Bezirksgericht Hinwil hat in seiner Sitzung vom 23. August 1951 in Sachen Blatter-Schönbächler Werner, Bäckermeister und Konditor, zum Schmitzenbach, Fischenthal, Gesuchsteller, betreffend Widerruf der Nachlassstundung, beschlossen:

Es wird festgestellt, dass die dem Gesuchsteller am 7. Juni 1951 gewährte Nachlassstundung am 6. August 1951 ohne Abschluss eines Nachlassvertrages abgelaufen ist. Ihre Wirkungen fallen im Sinne von Art. 308, Absatz 2, SchKG, mit Publikation des vorliegenden Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

Hinwil, 21. September 1951.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,

der ausserordentliche Gerichtssubstitut: Dr. U. Bertschinger.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

20. September 1951.

Walter Thoni, Wollen- und Strickhof, Filiale Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2338), mit Hauptsitz in Thun. Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäfts der Filiale gelöscht.

Bureau Aarwangen

24. September 1951. Wäscheaussteuern.

Walter Wenger, in Langenthal, Spezialgeschäft für Wäscheaussteuern (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1949, Seite 2074). Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat durch Urteil vom 14. August 1951 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Bern

22. September 1951. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw.

M. H. Isler, in Bern, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Bauspenglerei (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Der Firmainhaber erteilt

Einzelprokura für den Hauptsitz Bern und die Filiale in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, an Heiner Zamstein, von Seeberg (Bern), in Bern.

22. September 1951. Graphische Anstalt.

Aberg-Steiher & Cie. A. G., in Bern, graphische Anstalt (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 158). Die Kollektivprokura des Ernst Krefenbühl ist erloschen.

22. September 1951. Lederwaren.

Oswald Schürch, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Oswald Gottlieb Schürch, von Heimiswil (Bern), in Bern. Vertrieb von Patienten-Lederhandarbeiten sowie Spezialitäten von Fabrikations-Lederwaren. Federweg Nr. 21.

24. September 1951. Lederwaren.

F. Lehmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Lehmann, von Zollikofen, in Bern. Vertrieb von Patienten-Lederhandarbeiten sowie Spezialitäten von Fabrikations-Lederwaren. Kasthoferstrasse 18.

24. September 1951.

Verlag K. Dürr, in Bern (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1951, Seite 322). Neues Geschäftsdomizil: Aarberggasse 61.

24. September 1951. Maschinen, Eisenwaren usw.

Siegenthaler & Perret, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Maschinen, Werkzeugen, Eisenwaren und Industriebedarf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 218). Die Gesellschaft ist seit dem 20. August 1951 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «P. Siegenthaler», in Liebefeld, Gemeinde Köniz, übernommen.

24. September 1951. Eisenwaren, Maschinen usw.

P. Siegenthaler, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Siegenthaler, von Trub, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Siegenthaler & Perret», in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Eisenwaren, Maschinen, Werkzeugen und Industriebedarf. Könizstrasse Nr. 260.

Bureau Biel

22. September 1951. Uhren.

Paul Junod, in Biel, Fabrikation der «Milus-Uhr» (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1942, Seite 1690). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neu gegründeten Firma «Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S. A.», in Biel, übernommen.

22. September 1951. Uhren.

Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S. A., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. September 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren der Marke Milus, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma Paul Junod, Fabrikation der Milus-Uhren, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Junod», in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. September 1951, wonach die Aktiven (Kassasaldo, Postscheck, Bankguthaben, Debitoren, Wertpapiere, Warenvorräte, Mobiliar, Maschinen, Automobil) Fr. 325 941.97 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 175 941.97 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 ergibt. Für diesen erhalten die Sacheinleger 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Paul Junod» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 6. Dezember 1950. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Herbert Junod, Präsident, und Hélène Junod-Bessire, beide von Travers, in Biel, welche Einzelunterschrift führen. Geschäftslokal: Reuchenettestrasse 21.

Bureau Büren a. d. A.

3. September 1951. Restaurant.

P. Pflüger, in Arch b. B. Inhaber dieser Firma ist Paul Pflüger, von Solothurn und Oensingen, in Arch b. B. Betrieb des Restaurant «Häni».

Bureau Burgdorf

24. September 1951. Bauunternehmung usw.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Burgdorf, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1818), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Eugen Losinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ernst Gerber ist nun Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Yvonne Losinger geb. von Ernst, von Bern (BG) und Burgdorf, in Gerzensee; Werner Knobel, von Galgenen und Lausanne, in Lausanne; Ernst Studer, von Gondiswil, in Burgdorf; Max Masshardt, von Bern und Mühlethurnen, in Zollikofen; Hans Jecklin, von Schiers, in Wabern, Gemeinde Köniz. Diese zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Zum Prokuristen wird ernannt Ulrich Zürcher, von Trub, in Burgdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Filiale Burgdorf.

Bureau de Courtelary

24. September 1951. Scierie, bois.

Fritz Ramseyer, à Sonvillier. Le chef de la maison est Fritz Ramseyer, de Arni (Berne), à Sonvillier. Exploitation d'une scierie et commerce de bois.

Bureau Frutigen

22. September 1951.

Licht- & Wasserwerk Adelboden A.G., in Adelboden (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1944, Seite 1130). Der Vizepräsident Paul Burn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige, nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Fritz Gempeler, von Frutigen, in Adelboden (Bern), gewählt. Ferner wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Jakob Emil Oestreich, von Chur, in Adelboden (Bern). Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv die Unterschrift.

22. September 1951. Milch.  
Marie Ryter-Schneider, in Aeschi bei Spiez, Milchhandlung (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2418). Die Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes an den Sohn erloschen.

22. September 1951. Bau- und Möbelschreinerei.  
Walter Studer, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Walter Studer, von Grafenried, in Frutigen. Bau- und Möbelschreinerei.

#### Bureau Interlaken

24. September 1951. Kleiderbügel.  
Trudi Weyermann, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Inhaberin der Firma ist Gertrud Weyermann, von Wynigen, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Kleiderbügel-fabrikation.

24. September 1951. Haushaltartikel, Eisenwaren.  
F. Rubin, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Rubin, von Lauterbrunnen, in Wilderswil. Handel mit Haushaltartikeln und Eisenwaren.

#### Bureau Laupen

24. September 1951.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Laupen-Dicki-Gammen, in Kriechenwil, Gemeinde Dicki (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Hans Balmer und der Vizepräsident Ernst Schmid, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Fritz Freiburghaus, von Neuenegg, in Kriechenwil, Gemeinde Dicki; als Vizepräsident: Ernst Herren, von Neuenegg, in Gammen, Gemeinde Perenbalm. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Moutier

22. septembre 1951.  
Montres Orvin S.A. (Orvin Watch Ltd), à Bévillard, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1951, N° 100, page 1054). Dans son assemblée générale du 18 septembre 1951, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but le commerce de produits horlogers, notamment du nom «Orvin».

22. septembre 1951. Horlogerie.  
Reusser Frères, Société anonyme, à Bévillard, fabrication, achat et vente de tout ce qui se rattache à l'horlogerie (FOSC. du 9 février 1950, N° 33, page 366). Dans son assemblée générale du 18 septembre 1951, la société a modifié sa raison sociale en Reusser Frères S.A., Montres Orvin (Reusser Brothers Ltd., Orvin Watch). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24. septembre 1951. Produits d'entretien.  
A. Chételat & Cie, à Courrendlin. Sous cette raison sociale, Antoine Chételat et Louis Chételat, les deux de Montsevelier, à Courrendlin, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1951. L'associé Antoine Chételat a seul la signature. Fabrication et vente de produits d'entretien pour ménages et industries.

#### Bureau Thun

24. September 1951. Kolonialwaren, elektrische Rasierapparate, landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw.  
Werner Oesch-Sigrist, in Thun, Kolonialwarenhandlung, Handel mit Futtermitteln und elektrischen Rasierapparaten (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1251). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Haushaltartikeln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

21. September 1951.  
Frau Marie Bachmann zuvor Frau Benz, Damensalon, in Luzern (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. September 1951. Schuh- und Lederwaren, usw.  
Arthur Huber, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Arthur Huber, von Schönenwerd, in Luzern. Fabrikation von und Handel mit Schuh- und Lederwaren und verwandten Artikeln, sowie diverse Vertretungen. Horwerstrasse 47.

21. September 1951.  
Gebr. Waltert, in Luzern, Kollektivgesellschaft, Apparatebau (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1360). Der Gesellschafter Oskar Waltert wohnt nun in Kriens und der Gesellschafter Max Waltert in Horw. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Horw verlegt. Die Firma lautet nun: Gebr. Waltert, Boiler- und Waschapparatefabrik. An Katharina Waltert, von Schongau, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Als Geschäftsnatur wird angegeben: Bau von Boiler-, Bad- und Waschapparaten.

22. September 1951. Gasthaus.  
Xaver Erni, in Ruswil, Gasthaus zum Rössli (SHAB. Nr. 232 vom 27. September 1919, Seite 1702). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Firma «Rob. Erni-Zemp», in Ruswil, übergegangen.

22. September 1951. Gasthaus.  
Rob. Erni-Zemp, in Ruswil. Inhaber dieser Firma ist Robert Erni-Zemp, von und in Ruswil, der auf den 1. Juli 1947 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Xaver Erni», in Ruswil, übernommen hat. Gasthaus zum «Rössli».

22. September 1951. Restaurant.  
Albert Lustenberger, in Littau, Thorenberg, Restaurant zur «Säge» (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1935, Seite 852). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Familie Lustenberger», in Thorenberg, Gemeinde Littau, erloschen.

22. September 1951. Restaurant.  
Familie Lustenberger, in Thorenberg, Gemeinde Littau. Unter dieser Firma besteht zwischen Wwe. Anna Lustenberger geborene Lustenberger, Werner, Anna und Gritli Lustenberger, alle von Romoos, in Thorenberg, Gemeinde Littau, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 5. Juli 1949 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Lustenberger», in Thorenberg, Gemeinde Littau, übernommen hat. Betrieb des Restaurant Thorenberg.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. September 1951. Patente.  
Dritester G.m.b.H., in Lungern, Patentverwertung für Textil- und Papierindustrie (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2386). Fritz Holzach ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist an den Gesellschafter Werner Weil übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich

dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 18 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschaftsversammlung vom 24. September 1951 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Zeichnungsberechtigung von Fritz Holzach ist erloschen.

24. September 1951. Holzbildhauerei.  
Beat Gasser, in Lungern. Inhaber der Firma ist Beat Gasser, von und in Lungern. Holzbildhauerei.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

24. septembre 1951. Carrière.  
Bellora et Gagnaux, à Murist, exploitation de carrière, société en nom collectif (FOSC. du 27 août 1934, page 2387). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau de Fribourg

24. septembre 1951. Vêtements, mercerie, etc.  
Henri Sieglé, à Fribourg, fabrication et vente de vêtements «Moderna», bonneterie, mercerie (FOSC. du 13 janvier 1947, N° 9, page 110). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

11. September 1951.  
Pro Cura A. G., Revisions- und Treuhandgesellschaft (Pro Cura S. A., Société fiduciaire et de révisions), in Balsthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. August 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung von Treuhand-, Revisions- und Kontrollfunktionen aller Art sowie die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Gründungen und Gestionen von Gesellschaften, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan; sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgt sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihm als einziges Mitglied an: Dr. Adolf Boner, von Laupersdorf, in Balsthal. Zum Geschäftsführer ist ernannt worden: Reinhold Gschwend, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Der alleinige Verwaltungsrat und der Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich bei Dr. jur. Ad. Boner.

24. September 1951. Käseerei, Milchprodukte.  
A. Marti & Sohn, in Kestenholz. Alexander Marti und sein Sohn Fritz Marti, beide von Lyss (Bern), in Kestenholz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1949 begonnen hat. Käseerei und Handel mit Milchprodukten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. September 1951.  
Kaller, Hut- und Herrenmode, in Basel (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1942, Seite 3). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Fein-Kaller & Co.», in Zürich.

20. September 1951. Hut- und Herrenmodegeschäft.  
Fein-Kaller & Co, Filiale Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Fein-Kaller & Co.», in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 106) in Basel eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Wwe. Lina Fein-Kaller und Roger Fein, beide von und in Zürich; sie führen Einzelunterschrift. Hut- und Herrenmodegeschäft. Gerbergasse 48.

20. September 1951. Textilrohstoffe usw.  
Peter Merz & Co., in Basel, Vertretungen in Textilrohstoffen usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2167). Die Kollektivgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1951. Wirtschaft.  
J. Barmettler, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). Neues Domizil: Klybeckstrasse 174.

20. September 1951. Wirtschaft.  
Benno Brosi, in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2410). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September 1951. Vermögenswerte usw.  
Eutekia A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 17. September 1951 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Verwaltung von Vermögenswerten und von Beteiligungen aller Art, Finanzierung von Unternehmungen und Beteiligungen daran, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Walter S. Schiess, als Präsident, und Dr. Hans Peter Schmid, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 111.

20. September 1951. Druckknöpfe.  
Presscolor Hans Straub, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Georg Straub, von St. Gallen, in Basel. Handel mit farbigen Druckknöpfen. Aeschengraben 16.

20. September 1951. Pharmazeutische Produkte usw.  
Labaz A.G., in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1632). Aus dem Verwaltungsrat wird Dr. Walter Girtanner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. René Pfersich, von Schaffhausen, in Basel; er zeichnet einzeln.

21. September 1951.  
Pero Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 20. September 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt ein Grundstück an der Peter-Roth-Strasse in Basel, haltend ungefähr 2504,5 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 171 605. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Johann Jakob Egon Vischer-Kern, als Präsident, und Dr. h. c. Gustav Bohny-Meier, beide von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Alban-Graben 8.

21. Septembre 1951. Immobilien.

**Birso A.G.**, in Basel, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2739). Aus der Verwaltung ist August Robert Kuster ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Albert Léon Joseph Jobin, von Les Bois (Bern), in Gland. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Thiersteinerallee 93 (bei Périat).

21. Septembre 1951.

**Verein gegen die Vivisektion und zum Schutze der Tiere**, in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2311). Neues Domizil: Rittergasse 35.

21. Septembre 1951. Chemische Produkte.

**Ciba Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1120). Die Unterschrift des Direktors Dr. Guillaume de Montmolin ist erloschen. Es wohnen nun: der Prokurist Dr. Albert Bieber, in Langenbruck, und der Prokurist Dr. Alwin Héritier in Allschwil.

21. Septembre 1951.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 764), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Filialprokuristen Jakob Baldeweck ist erloschen.

22. Septembre 1951. Waren aller Art.

**Hp. Schill**, in Basel, Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2575). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Septembre 1951. Import, Export usw.

**G. Kiefer & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel, Export und Import von Waren usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1949, Seite 775). Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Paul Hauser, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

22. Septembre 1951. Autotransporte usw.

**H. Schindler**, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 299). Neues Domizil: Homburgerstrasse 50.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Septembre 1951. Spezerei- und Merceriwaren, Munition.

**L. Gasser**, in Hallau. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Elisabeth, genannt Lisely Gasser, von und in Hallau. Handel mit Spezerei- und Merceriwaren und Munition. Hauptstrasse. «Zum Mohrenkopfs».

24. Septembre 1951. Restaurant.

**Frau Klara Keller**, in Schaffhausen, Restaurant (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1948). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Septembre 1951. Bäckerei, Restaurant usw.

**Arnold Keller**, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2848). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Betrieb des Restaurant «Rosenhügel».

24. Septembre 1951. Gasthaus, Metzgerei.

**W. Kuhn**, in Wilchingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Kuhn, von Nesslau (St. Gallen), in Wilchingen. Gasthaus und Metzgerei «Zum Gemeindehaus».

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Septembre 1951. Chemisch-technische und kosmetische Produkte usw.

**René Relche**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist René Jules Reichle, von Zürich, in Herisau. Versand chemisch-technischer und kosmetischer Produkte, Kräuterpräparate. Alpsteinstrasse 41.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

18. settembre 1951. Spedizioni.

**Società Anonima Angelo Castelletti**, in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni (FUSC. del 17 ottobre 1950, N° 243, pagina 2655). Con decisione assembleare del 13 settembre 1951, la società ha aumentato il capitale sociale da 500 000 fr. a 1 000 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è di 1 000 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate.

24. settembre 1951. Caffè-Bar.

**Morandi Edoardo**, in Chiasso, esercizio di un Caffè-Bar (FUSC. del 19 marzo 1934, N° 65, pagina 715). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

**Editions de l'Annuaire des Organisations Internationales S.A. en liquidation**, à Lausanne, raison sociale exacte de la société anonyme (FOSC. du 20 septembre 1951, N° 220, page 2349).

24. septembre 1951. Alimentation.

**Mmes Gerber et Rossi**, à Lausanne, alimentation, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1949, page 1397). La société est dissoute par suite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

24. septembre 1951.

**Société foncière de la Rive C**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1949, page 141). La signature de l'administratrice Marie Zolla, décédée, est radiée. François Charmey, d'Oleyres, à Lutry, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24. septembre 1951.

**Société foncière de la Rive D**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1949, page 141). La signature de l'administratrice Marie Zolla, décédée, est radiée. François Charmey, d'Oleyres, à Lutry, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24. septembre 1951.

**Société immobilière du Chemin de Boston**, 23, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 août 1951, page 2052). La signature de l'administrateur Robert Aeberli, démissionnaire, est radiée. Georges Richon, de La Tour-de-Peilz, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Beau-Séjour 12 (en l'étude du notaire R. Crot).

##### Bureau du Sentier

24. septembre 1951. Chaussures.

**H. Piguet-Reymond**, à l'Orient, commune du Chenit. Le chef de la maison est Henri Emile Piguet, allié Reymond, du Chenit, à l'Orient, commune du Chenit. Commerce et réparation de chaussures.

##### Bureau de Vevey

24. septembre 1951. Produits d'entretien.

**W. Mollet**, aux Planches-Montreux. Le chef de la raison est Walter Mollet, de Unterramsern (Soleure); à Montreux-Les Planches. Fabrication

et vente de produits d'entretien, marque «Radars»; représentations industrielles et commerciales se rapportant au genre d'affaires. Rue du Théâtre 18.

24. septembre 1951. Produits chimiques, etc.

**Maillard & Cie.**, à St-Légier-La Chiésaz, société en commandite, produits chimiques, importation, exportation (FOSC. du 10 mai 1948, N° 107). La société étant dissoute depuis le 14 juillet 1951 et la liquidation terminée, la raison sociale est radiée.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

22. septembre 1951. Constructions, etc.

**Losinger & Co, S.A.**, succursale de Sion (FOSC. du 16 juillet 1951, N° 163, page 1765), avec siège principal à Berne. Eugen Losinger est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration a nommé président le Dr Ernest Gerber (déjà inscrit) avec signature individuelle. Ont été élus membres du conseil d'administration: Yvonne Losinger née von Ernst, de Berne et Berthoud, à Gerzensee; Werner Knobel, de Galgenen (Schwyz) et Lausanne, à Lausanne; Ernest Studer, de Gondiswil, à Berthoud; Max Masshardt, de Berne, à Zollikofen; Hans Jecklin, de Schiers, à Wabern, commune de Köniz. Ces derniers signent collectivement à deux entre eux ou avec un autre membre autorisé à signer pour le siège principal, ainsi que pour toutes les succursales.

##### Bureau de St-Maurice

21. septembre 1951. Meubles, tournage.

**Les Fils de Victor Trisconi**, à Vionnaz, fabrique de meubles et travaux de tournage en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 17 février 1932, page 407). François Trisconi ne fait plus partie de la société. La société continue sous la raison sociale Frédéric et Ernest Trisconi par les deux associés restants.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21. septembre 1951. Boulangerie, etc.

**Karl Sauter**, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21. septembre 1951. Boulangerie, etc.

**Edmond Hoferer**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Edmond-Joseph Hoferer, de Colombier (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Puits 16.

22. septembre 1951. Tissus, confections.

**A. Emery et Fils, Magasins de l'Ancre, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un commerce de tissus et confections (FOSC. du 4 avril 1944, N° 80). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1951, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, les consentements des autorités fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20. septembre 1951.

**Société Anonyme du Casino, successeurs d'Arthur Gammeter**, à Fleurier (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1944, N° 178, page 1752). René-Albert Gammeter, président, et André-Arthur Gammeter, membre du conseil d'administration, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul et unique administrateur avec signature individuelle, Vital-Paul Bourquin, de Villeret (Berne), à Fleurier.

24. septembre 1951.

**Sindent, société anonyme industrielle et d'entreprises**, à Travers (FOSC. du 23 août 1950, N° 196, page 2185). L'administrateur Charles-Gaston Renaud n'est plus membre du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

24. septembre 1951.

**Sofipar S.A., Société financière et de participations**, à Travers (FOSC. du 8 septembre 1950, N° 210, page 2309). Charles-Gaston Renaud n'est plus membre du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Neuchâtel

22. septembre 1951.

**Société Anonyme pour les Applications de l'Electricité au verre, en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC. du 6 août 1947, N° 181, page 2256). Par suite de décès, Paul Baillod a cessé d'être liquidateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Louis Savoy, de Attalens, à Romont (Fribourg), a été nommé liquidateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle.

22. septembre 1951. Horlogerie.

**Charles Kraiko**, à Neuchâtel, achat, vente, représentation et exportation d'horlogerie en gros (FOSC. du 26 juin 1947, N° 146, page 1743). Par jugement du 10 septembre 1951, le Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite.

22. septembre 1951. Articles textiles.

**Paul Frey**, à Neuchâtel, fabrication et vente d'articles textiles (FOSC. du 10 avril 1951, N° 82, page 865). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Genf — Genève — Ginevra

22. septembre 1951. Matières premières pour l'industrie.

**P. Chassot**, à Genève, commerce et exportation de matières premières pour l'industrie (FOSC. du 5 juillet 1951, page 1670). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22. septembre 1951. Produits cosmétiques.

**«Rendals cosmetics V. Grosjean**, à Genève, fabrication et commerce de produits cosmétiques (FOSC. du 30 novembre 1950, page 3076). Par jugement du 21 août 1951, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

22. septembre 1951.

**Société de Gestion financière et de Placements S.A.**, à Genève (FOSC. du 11 mai 1951, page 1148). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1951, cette société a décidé: 1° de réunir les 20 305 actions de 120 fr., formant son capital, en 4061 actions de 600 fr., par l'échange d'une action nouvelle de 600 fr. contre 5 anciennes de 120 fr.; 2° et simultanément de réduire son capital de 2 436 600 fr. à 406 100 fr. par le remboursement de 500 fr. en espèces sur chaque action de 600 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à la publication. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 406 100 fr., divisé en 4061 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prévues par la loi a été constaté par acte authentique du 13 septembre 1951.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 139149. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 12 h.  
 Invicta Société anonyme (Invicta Aktiengesellschaft) (Invicta Ltd.), rue  
 Léopold-Robert 109, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, horloges, parties des dits, étuis.

## PERMA-ACTION

Nr. 139150. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 Baylor Watch Company, West 47th Street 15, New York 22 (USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Zeit-Messinstrumente aller Art, sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke); Uhrenfurnituren; Bijouterie.

## BAYLOR

Nr. 139151. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 16 Uhr.  
 Hans und Otto Haller, biologischer Obst- und Gemüsebau Mellingen, in Mel-  
 lingen (Aargau, Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Obst und Gemüse.

bio gemüse  
 mellingen

Nr. 139152. Hinterlegungsdatum: 3. August 1951, 19 Uhr.  
 Niles-Bement-Pond Company, Charter Oak Boulevard 53, West Hartford  
 (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Metallschneide- und Schleifmaschinen, einschliesslich Drehbänke, Fräsmaschinen, Feilmaschinen, Zentriermaschinen, Bohrmaschinen, Hobelmaschinen, Gewindegewindemaschinen, Bohrwerke, deren Teile und Zubehör; Metallbearbeitungswerkzeuge und Teile von solchen und Zubehör für solche, einschliesslich Gewindebohrer, Gewindestrahler, kombinierte Gewindebohrer und Bohrer, Muttergewindebohrer, Schneideisen, Schneideisenplatten, Fräser, Dorne, Spannzangen, Reibahlen, Kontsstifte, Bohrer, Gewindegewindemaschinen, Ränderwerkzeuge, Abtrennwerkzeuge, Rundformwerkzeuge, Drehbankwerkzeuge und Hobelwerkzeuge; Präzisions-Grössenmessmaschinen und Lehren, einschliesslich Aussen- und Innenmasslehren, Gewindelehren, zylindrische und ringförmige Lehren, Schablonenlehren, Schnapplehren, Sternlehren, Endmasse, Mass- und Umrisslehren für Eisenbahnräder und -reifen, pneumatisch betätigte Masslehren, elektrisch betätigte Masslehren und Lehren für Spezialabmessungen.



Nr. 139153. Hinterlegungsdatum: 9. August 1951, 19 Uhr.  
 Jules Karrer, Velos en gros, Hallwylstrasse 30, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
 Nr. 75432 der Schneidag, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 10. Juni 1951 an.

Gummilösung, Reparaturkästchen für Pneureparaturen, Gummiplatten, elektrische Beleuchtung, Velos und Motos und deren Bestandteile.



Nr. 139154. Hinterlegungsdatum: 9. August 1951, 19 Uhr.  
 Jules Karrer, Velos en gros, Hallwylstrasse 30, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
 Nr. 91156 der Aktiengesellschaft Schneidag, Zürich. Die Schutzfrist aus  
 der Erneuerung läuft vom 9. August 1951 an.

Velos und Velozubehörteile.



Nr. 139155. Hinterlegungsdatum: 9. August 1951, 19 Uhr.  
 Jules Karrer, Velos en gros, Hallwylstrasse 30, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
 Nr. 91157 der Aktiengesellschaft Schneidag, Zürich. Die Schutzfrist aus der  
 Erneuerung läuft vom 9. August 1951 an.

Velos und Velozubehörteile.



Nr. 139156. Hinterlegungsdatum: 21. August 1951, 19 Uhr.  
 Burgdorfer Silberwarenfabrik G. Haegermann Nachf., Burgdorf (Hannover,  
 Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Echt silberne und versilberte Tafelbesteckwaren aller Art.



Nr. 139157. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
 Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Material für die Herstellung und Reparatur künstlicher Gebisse.

## SIMPLEX-PENTOCRYL

Nr. 139158. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
 Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Füllungsmaterial zu zahnärztlichen Zwecken.

## DENTAFIL

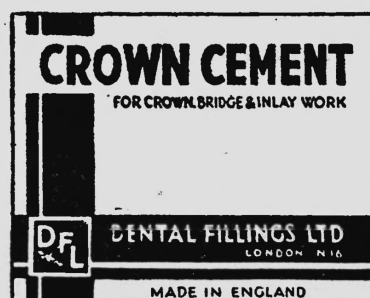
Nr. 139159. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
 Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Füllungsmaterialien und Zemente zu zahnärztlichen Zwecken.

## ACROFIX

Nr. 139160. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
 Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Zemente zu zahnärztlichen Zwecken.



Nr. 139161. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate, Substanzen und Materialien zum Gebrauch in der Zahnheilkunde.

## ASTRALIT

Nr. 139162. Hinterlegungsdatum: 29. August 1951, 9 Uhr.  
Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate, Substanzen und Materialien zum Gebrauch in der Zahnheilkunde.

## PETRALIT

Nr. 139163. Hinterlegungsdatum: 31. August 1951, 18 Uhr.  
Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77909. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1951 an.

Buchhaltungsartikel.



Nr. 139164. Hinterlegungsdatum: 31. August 1951, 8 Uhr.  
Ernest Gelger, Aktiengesellschaft, Karl-Neuhaus-Strasse 32, Biel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Technische Öle und Fette aller Art, industrielles Schleif- und Poliermaterial.

## SAVABEEN

N° 139165. Date de dépôt: 31 août 1951, 9 h.  
Ernst Gentner & Co., Falkenstrasse 14, Zurich 8 (Suisse).  
Marque de commerce.

Vin de Médéa (Algérie).

## VIN DES CAPUCINS

Nr. 139166. Hinterlegungsdatum: 7. September 1951, 15 Uhr.  
Walter Blasens Erben, Effingerstrasse 25, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee.

*blaserkaffee*  
*ein Genuss!*

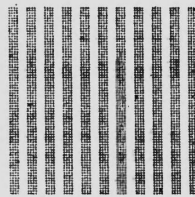
Nr. 139167. Hinterlegungsdatum: 6. September 1951, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke und Wäsche.



Nr. 139168. Hinterlegungsdatum: 6. September 1951, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke und Wäsche.



Nr. 139169. Hinterlegungsdatum: 10. September 1951, 18 Uhr.  
J. Werthelmer & Co., Konradstrasse 17/19, Zürich 5 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Spirituosen, Süssweine, Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss  
Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.

## MARMOT

Nr. 139170. Hinterlegungsdatum: 10. September 1951, 18 Uhr.  
Karl Wolf, Oeschelbronn bei Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Gold und Silber.



N° 139171. Date de dépôt: 10 septembre 1951, 17 h.  
Denicotea S.A., rue du Rhône 23, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de nettoyage pour articles pour fumeurs tels que porte-cigares, porte-  
cigarettes et pipes.

## DENICLEAN

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Suivant décision de l'assemblée générale du 4 septembre 1951, la so-  
ciété a été déclarée dissoute.

Les créanciers sont sommés de produire leurs réclamations éventuelles  
jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1951, à peine de forclusion, au siège de la liquidation,  
Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg, en liquidation. (AA. 242<sup>1</sup>)

Fribourg, rue des Arsenaux.

Les liquidateurs.

### Kiéger & Cie S. à r. l. en liquidation

Représentations commerciales, LAUSANNE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux  
articles 823, 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Par décision prise en assemblée des associés le 13 septembre 1951, la  
société a voté sa dissolution conformément à l'article 736 C.O., chiffre 2.  
La Fiduciaire du Centre S. A., à Lausanne, a été désignée comme organe  
de liquidation.

En conséquence, les créanciers de la société qui n'auraient pas encore  
produit doivent annoncer leurs prétentions jusqu'au 31 octobre 1951 auprès  
de la Fiduciaire du Centre S. A., place Pépinet 4, à Lausanne. (AA. 248<sup>1</sup>)

Fiduciaire du Centre S. A.

### Registro del naviglio per il bacino del Ceresio

Ufficio dei registri, Lugano

N° 8

Il barcone per trasporti lacuali «Svizzera TI 75», con porto d'attinenza  
Cassarate di Castagnola, costruito nel 1928 a Cassarate di Castagnola, è  
stato notificato dai proprietari F.lli Ronchetti Florindo e Luigi, in Cassarate  
di Castagnola per l'intavolazione nel registro del naviglio.

Opposizioni contro l'intavolazione o pretese sul barcone (asserti diritti  
reali, ragioni per la loro costituzione o per l'iscrizione di una annotazione)  
devono essere notificate per iscritto entro 20 giorni con le relative prove al  
sottoscritto ufficio.

La mancata notifica equivale a rinuncia.

(AA 245)

Lugano, 25 settembre 1951.

Ufficio del naviglio per il bacino del Ceresio:  
avv. dott. E. Riva, uff.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Anmeldung nicht verstaatlichter Liegenschaften in Rumänien

(Aufruf der Kommission für Nationalisierungsentschädigungen)

Schweizerische und liechtensteinische Eigentümer von Liegenschaften, die bei Abschluss des schweizerisch-rumänischen Entschädigungsabkommens vom 3. August 1951 von keinen Nationalisierungs- oder Konfiskationsmassnahmen betroffen waren, werden aufgefordert, diese bis spätestens am 20. Oktober 1951 bei der Kommission für Nationalisierungsentschädigungen, Bern, Neugasse 26, anzumelden, sofern diese Anmeldung nicht bereits auf Grund des Aufrufes vom 26. Oktober 1950 oder bei früherer Gelegenheit erfolgt ist. Diejenigen Eigentümer, die von dieser Möglichkeit keinen Gebrauch machen, werden im Falle des Zustandekommens einer schweizerisch-rumänischen Regelung über die nicht verstaatlichten Liegenschaften keine Berücksichtigung finden.

Bei der Anmeldung sind folgende Angaben zu machen:

- Angaben über den schweizerischen, bzw. liechtensteinischen Interessenten:  
Name, Adresse, Geburtsdatum, Datum des Erwerbs des schweizerischen, bzw. liechtensteinischen Bürgerrechts, eventuelle frühere Staatsangehörigkeit, Doppelbürgerschaft, samt amtlicher Bestätigung über diese Angaben.
- Angaben über die nicht verstaatlichten Liegenschaften:  
Ort und Art der Liegenschaft, Zustand der Gebäude, Erwerbsgrund und -datum, jährlicher Mietertrag, Kaufpreis, Verkaufswert im Jahre 1939 und 1944, unter Beilage von Grundbuchauszügen, gerichtlich beglaubigten Kaufverträgen und Erbbescheinigungen, eventuelle Nr. der gerichtlichen Eintragungen, Versicherungs-Police, Steuerbescheide, Mietzins-Quittungen usw. 225. 26. 9. 51.

### Déclaration d'immeubles non nationalisés en Roumanie

(Appel de la Commission des indemnités de nationalisation)

Les propriétaires suisses et liechtensteinois d'immeubles qui, au moment de la conclusion de l'accord d'indemnisation suisse-roumain du 3 août 1951 n'ont pas été touchés par des mesures de nationalisation ou de confiscation, sont invités à annoncer leurs biens-fonds auprès de la Commission des indemnités de nationalisation, Berne, Neugasse 26, jusqu'au 20 octobre 1951 au plus tard, à moins que cette déclaration n'ait déjà été faite à la suite de l'appel du 26 octobre 1950, ou à une autre date.

Les propriétaires qui ne donneront pas suite à cet avis ne pourront pas faire valoir leur droit, au cas où une entente sur un règlement des immeubles non nationalisés interviendrait.

Les intéressés (suisses ou liechtensteinois) sont priés de fournir les indications suivantes:

- Nom, adresse, date de naissance, date de l'acquisition de la nationalité suisse ou liechtensteinoise, éventuellement nationalité antérieure ou double nationalité, accompagnée d'une attestation officielle.
- Lieu et caractéristiques des immeubles, état des bâtiments, date et raison de l'acquisition, loyer annuel, prix d'achat, valeur de vente en 1939 et 1944, accompagné d'extraits du registre foncier, actes d'achat notariés avec indication des inscriptions judiciaires, certificats d'héritage, polices d'assurance, taxes d'imposition, quittances concernant les loyers perçus, etc. 225. 26. 9. 51.

### Zahlungsverkehr mit Argentinien

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 171 und 172 veröffentlichten Texte (Mitteilung, BRB vom 20. Juli 1951, Verfügungen des EVD über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs und über die Zulassung von Forderungen, sowie Verfügung des EPD, alle vom 25. Juli 1951, ferner Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle) sind in einem Separatabzug von 8 Seiten zusammengefasst worden.

Preis: 35 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheins zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

### Service des paiements avec l'Argentine

Les textes publiés dans les numéros 171 et 172 de la Feuille officielle suisse du commerce (communiqué, A. C. F. du 20 juillet 1951, ordonnances du D. E. P. concernant la décentralisation du service réglementé des paiements et l'admission de créances, ainsi que l'ordonnance du D. P. F., les trois datées du 25 juillet 1951, en outre: communiqué de l'Office suisse de compensation) ont été réunis en un tirage à part de 8 pages.

Prix: 35 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Der Chef  
schmunzelt...

und die Stenotypistin freut sich:  
Jeder Brief ist wohlgelesen und sauber geschrieben. Sauber und scharf - ja, das spielt das Farbband eine wichtige Rolle. Überall wo man Carfa verwendet - und das ist in vielen Tausend Büros unseres Landes - lobt man die richtige Farbdurchtränkung, die nicht schmiert und ein gestochen scharfes Schriftbild liefert. Warum ist das Carfa-Farbband so gut? Weil seine Herstellung dauernd sorgsam geprüft wird. Warum hat es eine so lange Lebensdauer? Weil nur beste Rohmaterialien verwendet werden.



**CARFA** Farbbänder

Carfa-Maco, das ausgiebige Baumwollband.  
Carfa-Silco, das hochwertige Seidenband.  
für sämtliche Schreib-, Rechnungs-,  
Buchungs- und Spezialmaschinen, in allen  
Größen und Farben.  
Bezug durch die Fachgeschäfte.



Carfa A.G. Zürich

Wir fabrizieren

#### Kundengeschenke

aus Celluloid und thermoplastischem Glas. Gediegene Kunstlederartikel. Individuelle Gestaltung mit Reklameprägungen.  
Frühzeitiger Einkauf können wir Ihnen im Interesse einer sorgfältigen Bedienung sehr empfehlen.  
Verlangen Sie bitte Muster und Offerte unter Angabe Ihrer speziellen Wünsche.

KAMMFABRIK «HERBA» AN., NUNINGEN (Solothurn)  
Kamm- und Celluloidwarenfabrik  
Verarbeitung von Kunststoffen  
Tel. (061) 7 13 17

#### Allgemeine

#### Aargauische Ersparniskasse

Wir kündigen hiermit alle Obligationen unseres Instituts, die in den Monaten Oktober, November und Dezember 1951 kündbar werden, auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Gekündete Titel können zurzeit zu 3% auf 5 Jahre fest erneuert werden.

Aarau, den 24. September 1951.

On92 Die Direktion.

Wir kaufen

#### Waren aller Art

(Rohstoffe, Textilien, Chemikalien und Lebensmittel, auch schwerverfügbare Posten. Wir beehren auch Waren bis zur Abnahme.

Finanz- & Handels AG., Basel I  
Telephon 3 74 00

Äusserst preiswert zu verkaufen:

### 2 Kassenschränke

mit aller Garantie für Feuer und Diebstahlsicherheit, in nonwertigem Zustand. — Anfragen erbeten unter Chiffre L 13038 Y an Publietas Bern.

### Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und befristeter Forderungen

GLÄUBIGERVERRETUNG in Insolvenzfällen  
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN  
SCHWEIZ, CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1  
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Geogr. 1897



# Faiblesse sexuelle...

On doit combattre à temps la fatigue, la lassitude, le vieillissement prématuré, l'épuisement nerveux, la dépression, au moyen de **SEXVIGOR**. Les substances que contient cette préparation favorisent le renouvellement des forces et vous aide à retrouver l'énergie que vous croyez avoir perdue.



Spécialité française

SEXVIGOR contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces: léctine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de psoma et de Yohimbé.  
 Bte d'essai 50 compr. Fr. 6.75  
 Bte orig. 100 compr. Fr. 12.50  
 Bte-cure 300 compr. Fr. 33.80

En vente dans toutes pharmacies.

Dépôt: Pharmacie de l'Etoile S.A., rue Neuve 1, Lausanne

## 50 Occasions Vervielfältigungsmaschinen

offerieren wir vorteilhaft!

### Eltrommel-Maschinen:

Print-Fix, Cito, Kega, ORCO-Print mit automatischer Zuführung	ab	Fr. 150.—
Print-Fix 563 mit 500 Blatt, Steigtisch		Fr. 350.—
Print-Fix Automat EA. elektr., mit Schrank		Fr. 700.—
Print-Fix Präzisionsautomat, elektr., PEA, punktegenau		Fr. 950.—
Roneo «500», elektr., mit Schrank		Fr. 900.—

### Zweitrommel-Maschinen:

Cito-Record		Fr. 300.—
Rex-Junior		Fr. 325.—
Rex D 2, Standard		Fr. 400.—
Roto Modell 8, elektr., mit Tisch		Fr. 450.—
Roto Modell 30, elektr., mit Schrank		Fr. 650.—
Gestetner Modell 26		Fr. 400.—
Gestetner 66 E, elektr., mit Schrank		Fr. 300.—
Pelikan Rota-Fix mit 500 Blatt, Steigtisch		Fr. 400.—

### Umdrucker:

Speedliner		Fr. 225.—
Banda		Fr. 275.—
Duplico		Fr. 350.—
Kara		Fr. 400.—

Sämtliche Maschinen sind revidiert und werden mit Garantie abgegeben.

Oscar  
**Rutishauser**  
& Co.

Generalvertretung der Geha-Vervielfältigungsmaschinen  
Neugasse 40 St. Gallen Tel. (071) 2 53 06

## Liqueurs

Zu verkaufen  
**Fabrik**  
samt Einrichtung  
sowie Stock 20 000 Fr.  
Offerten unter Chiffre  
AS 9567 Lu Schweizer-  
Annoncen, Lugano.

**OSO**  
1 Stück 3 Buchungen  
**Buch**  
1 Stück 3 Buchungen  
**halt**  
1 Stück 3 Buchungen  
**ung**

einfach,  
Oberichtlich,  
zeitparend  
Prospekte und  
Vorführung durch

**Scholl**  
Gebrüder Scholl AG.  
Zürich, Poststrasse 8  
Tel. (051) 25 70 00  
Conf.: Rue de Mont-Morand 12  
Lugano: Via E.-Sordi 8

## RONEO 500

Serie II

Die Vervielfältigungs-Maschine mit vollautomatischer Einfärbung



Sie druckt „i-punkt“ genau vom ersten bis zum letzten Blatt ohne Makulatur. - Farbwechsel innert 30 Sekunden. - Bis zu 8000 Kopien mit 500 gr. Farbe. Einfache Bedienung mit einem einzigen Hebel.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt „Fragen und Antworten“ und unverbindliche Vorführung

## EMIL KOELLIKER AG ZÜRICH

HIRSCHENGGRABEN 82 TELEPHON (051) 34 16 32

## Ateliers des Charmilles S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** le samedi 6 octobre 1951, à 11 heures, au siège social de la société, 109, route de Lyon, Genève.

- Ordre du jour:  
 1° Augmentation du capital social.  
 2° Souscription et libération des nouvelles actions.  
 3° Modification des statuts.

Pour être représentés à cette assemblée, les actions devront être déposées à la Société de banque suisse, à Genève, jusqu'au lundi 1<sup>er</sup> octobre 1951 au plus tard. X326  
 Le conseil d'administration.

Inserate im SHAB. haben Erfolg!

### Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 12. September 1951 über

### Lüscher-Fretz Emil

geboren 1881, Sattlermeister, von Moosleerau, in Muenen wohnhaft gewesen, gestorben am 22. August 1951, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 15. Oktober 1951 bei der Gemeindefkanzlei Muenen anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).  
 Au 87

Aarau, den 12. September 1951. Bezirksgericht.

Das SHAB. liegt auch in industriellen und technischen Betrieben der ganzen Schweiz auf; mit einem Inserat können Sie also diese Kreise ebenfalls erreichen.

## Ustera fabriziert

**Ustera**  
**Staffel-Sicht**  
die Stell-Sichtkartei für jeden Zweck.

Verlangen Sie Spezialprospekt.

## E. KELLER A.G. USTER

### Warenposten

Einkaufsreise gegen Barzahlung vom 1. bis 6. Oktober

Käufer auf der Durchreise zahlt höchste Preise für kleine und grössere Posten. Damen- und Herren-Konfektion und -Wäsche. Stoffe aller Art. Merceriewaren, Handschuhe usw. usw. Stock- und Meterpreise und en bloc. Restbestände, Läden, und Fabrik-lager usw. usw. — Erlösferten an Malson des Lots, rue Charles-Monnard 5, Lausanne.

### Wenig gebrauchte, neuwertige, schreibende Sundstrand-Rechenmaschine

(Printing-Calculator)  
für alle 4 Operationen verwendbar, günstig abzugeben. Anfragen unter Chiffre P 40512 Z an Publicitas Zürich 1

### Znr sofortigen Lieferung gesucht

## Atebrin

Reinsubstanz DAB 6  
(keine Tabletten oder Mischsubstanz)  
Eilangebote an Postfach 551, Luzern 2

Ob Buchhaltungs- oder Additionsmaschine, wer auf eine rationelle Arbeitsweise Wert legt, bevorzugt **MONROE-BARONER**. Man schätzt die unvergleichliche Bequemlichkeit ihrer Bedienung und die erstaunliche Schnelligkeit und Einfachheit, mit der sie die ihr zufallende Arbeit erledigt.

**MONROE GARDNER**  
Schreibende Addier-, Saldier- und Buchhaltungs-Maschinen  
Schweizerische Generalvertretung:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG.**  
Bahnhofplatz 9 ZÜRICH 23 Tel. (051) 27 01 33